ADELANTE IFORWAVRIO

A multicultural magazine dedicated to the health, education, and welfare of Mid-Michigan area residents. Una revista multicultural dedicada a la salud, a la educación y al bienestar de los residentes del área de Mid-Michigan.



César E. Chávez

MCLaren

GREATER LANSING

DOING WHAT'S BEST.

Hontando la vida y el Legado

SUMMER 2021





Déjame ayudarte con tu próxima compra

Sede de Arrendamiento "Pull-Ahead"

iPuedo sacarlo de su contrato de arrendamiento incluso si no nos lo compró!

Intercambio mínimo de \$ 3,000 - iPermítanos valorar su vehículo hoy!

Let Me Help With Your Next Purchase

- · Lease Pull Ahead Headquarters:
- I can get you out of your lease even if you didn't purchase it from us!
 - \$3,000 Minimum Trade In: Let us value your trade today!

Main: (517) 394-0330 Direct: (517) 272-6509 Shaheen Chevrolet 632 American Road Lansing, MI 48911

epardo@shaheenchevrolet.com www.shaheenchevrolet.com



CHILDREN AT THE BORDER NEED YOUR HELP!

Many unaccompanied children are fleeing to the United States for a safer future. Samaritas' Refugee Foster Care program helps these children unite with relatives in the US or supports them on their way to independence and adulthood.

ILOS NIÑOS EN LA FRONTERA NECESITAN TU AYUDA!

Muchos niños no acompañados están huyendo a la frontera de los EE.UU. pare un futuro salvo. El programa para El Cuidado Temporal de Refugiados de Samaritas ayuda estos niños reunificarse con familiares en los EE.UU. o los apoya en su camino a la independencia y la edad adulta.

How You Can Help

Loving families are needed in Mid, West, and SE Michigan! Could you welcome a child into your home and give them the chance of a bright future?

Transitional Foster Care: Welcome a youth into your home temporarily while Samaritas works to unite them with relatives or sponsors in the US. (Only in Lansing and Ann Arbor.)

Long-Term Foster Care: Welcome a youth without parents/guardians in the US into your family, guiding and supporting them as they prepare for adulthood.

Rent-a-Room: Rent a room in your home to a youth (17+) who is preparing for independence.

Como Puedes Ayudar

Se necesitan familias amorosas en las partes de medio, oeste y sureste de Michigan! ¿Podrías darles la bienvenida un niño a tu hogar para darles un futuro resplendente?

El Cuidado Temporal Transitorio: Abre tu casa para darle la bienvenida a un niño mientras Samaritas trabaja para unirlo con familia o un patrocinador en los EE.UU. (Solo Lansing y Ann Arbor.)

El Cuidado Temporal De Largo Plazo:

Ofrece la bienvenida a un niño sin padres o guardianes en los EE.UU. a tu familia, guiándolo y apoyándolo mientras se preparan para ser adultos.

Renta-un-Cuarto: Renta un cuarto a un joven (17+) mientras se paran para la independencia. independence.

Contact **Samaritas** to learn about ways that you can help these children today! **RFCinfo**@samaritas.org

Conéctate con **Samaritas** para aprender las formas que puedes ayudar estos niños hoy! **RFCinfo@samaritas.org**



McLaren Honors the Life of Civil Rights Leader César E. Chávez

The legacy of Latino-American civil rights leader César E. Chávez was built on fighting injustice, prejudice and inequality. His life's work as a union leader and community organizer took him across America, around the world and to Lansing as he worked to better the lives of all people, especially farmworkers.

McLaren Greater Lansing is committed to the health and wellbeing of the Lansing region, and honors the advancements in justice and dignity, which were so passionately championed by Chávez.

Born March 31, 1927 on a small farm in Arizona, Chávez experienced firsthand the hardships that so many farmworkers in America faced each day. He fought against low wages and harsh conditions by bringing workers together to unionize and negotiate contracts that gave them a seat at the table.

Chávez founded the National Farm Workers Association in 1962, which went on to become the United Farm Workers (UFW), America's largest farm union. Chávez organized sit-ins, led marches and pickets, and subjected himself to long stretches of

fasting, sometimes lasting for more than a month at a time, all to bring attention to the struggles of farmworkers.

During a speech in 1978, Chávez said: "We can gather the support of millions who have a conscience and would rather see a nonviolent resolution to problems. We are convinced that when people are faced with a direct appeal from the poor struggling nonviolently against great odds, they will react positively."

"I was so moved by his quiet, courageous stewardship," said former Lansing Mayor David Hollister. "He was modest, yet iron-willed. He served with distinction in the U.S. Navy, but embraced nonviolent direct action to achieve his many goals."

Chávez left an indelible impression on those who worked closely with him during his many visits to the Lansing area. "The Greater Lansing area was a very special place for him; he always had many friends and followers here," said Dr. Saturnino Rodriguez, board President of the Michigan Alliance of Latinos Moving Toward Advancement and former member of the Capitol Area César E. Chávez Commission. "I am convinced that if Chávez were alive today, he would applaud the community of the Lansing area for carrying on his works, his good legacy, and his influence by applying his ideas and working together for the education, safety, health and wellbeing of our entire community."

Thanks to the work of the Capitol Area César E. Chávez Commission, César E. Chávez Day is formally celebrated in Michigan each year on March 31, and a portion of road in Lansing's Old Town carries his name to honor his legacy.

"I will not only remember César E. Chávez as the cofounder of the UFW, along with Dolores Huerta, but also for his success in securing the first health benefits for farmworkers and their families," said Linda Peterson, M.D., FAPM, McLaren Greater Lansing Chief Medical Officer. "His famous phrase, 'sí, se puede,' translates to 'yes, it is possible' and lives on as the UFW guiding principle for accomplishments. However, the slogan also applies to us here at McLaren Greater Lansing hospital in many ways. I am grateful for his progressive insights and contributions to the well-being of our farmers and their families."





McLaren honra la vida del líder de lo derechos civiles César E. Chávez

El legado del líder latinoamericano de derechos civiles César E. Chávez se construyó sobre la lucha contra la injusticia, los prejuicios y la desigualdad. El trabajo de su vida como líder sindical y organizador comunitario lo llevó a través de Estados Unidos, en todo el mundo, y a Lansing mientras trabajaba para mejorar la vida de todas las personas, especialmente los trabajadores agrícolas.

McLaren Greater Lansing está comprometido con la salud y el bienestar de la región de Lansing, y honra los avances en justicia y dignidad, que fueron defendidos tan apasionadamente por Chávez.

Nacido el 31 de marzo de 1927 en una pequeña granja en Arizona, Chávez experimentó de primera mano las dificultades que tantos trabajadores agrícolas en Estados Unidos enfrentaban cada día. Luchó contra los bajos salarios y las duras condiciones al reunir a los trabajadores para sindicalizar y negociar contratos que les dieran un asiento en la mesa.

Chávez fundó la Asociación Nacional de Trabajadores Agrícolas en 1962, que se convirtió en el United Farm Workers (Trabajadores Agrícolas Unidos) (UFW, siglas en inglés), el sindicato agrícola más grande de Estados Unidos. Chávez organizó huelgas, lideró marchas y manifestaciones, y se sometió a largos tramos de ayuno, que a veces duraban más de un mes a la vez, todo para llamar la atención sobre las luchas de los trabajadores agrícolas.

Durante un discurso en 1978, Chávez dijo: "Podemos reunir el apoyo de millones de personas que tienen conciencia y prefieren ver una resolución no violenta a los problemas. Estamos convencidos de que cuando la gente se enfrenta a un llamamiento directo

de los pobres que luchan no violentamente contra grandes probabilidades, reaccionarán positivamente".

"Estaba muy conmovido por su gestión tranquila y valiente", dijo el exalcalde de Lansing David Hollister. "Era modesto, pero de voluntad de hierro. Sirvió con distinción en la Marina de los Estados Unidos, pero adoptó acciones directas no violentas para lograr sus muchos objetivos".

Chávez dejó una impresión

indeleble en aquellos que trabajaron estrechamente con él durante sus muchas visitas a la zona de Lansing. "El área de Lansing era un lugar muy especial para él; siempre tuvo muchos amigos y seguidores aquí", dijo el Dr. Saturnino Rodríguez, presidente de la Junta Directiva de la Alianza de Latinos de Michigan que avanza hacia el progreso y ex miembro de la Comisión César E.

Chávez del Área del Capitolio. "Estoy convencido de que si Chávez estuviera vivo hoy, aplaudiría a la comunidad de la zona de Lansing por continuar con sus obras, su buen legado y su influencia aplicando sus ideas y trabajando juntos por la educación, la seguridad, la salud y el bienestar de toda nuestra comunidad".

Gracias al trabajo de la Comisión César E. Chávez

del Capitolio, el Día de César E. Chávez se celebra formalmente en Michigan cada año el 31 de marzo, y una parte de la calle en 'Old Town' de Lansing lleva su nombre para honrar su legado.

"No sólo recordaré a César E. Chávez como cofundador de la UFW, junto con Dolores Huerta, sino también por su éxito en asegurar los primeros beneficios para la salud de los trabajadores agrícolas y sus familias", dijo Linda Peterson, M.D., FAPM, Directora Médica de Mclaren Greater Lansing. "Su famosa frase, 'Sí se puede', se traduce como 'sí es posible' y vive como el principio rector de la UFW para los logros. Sin embargo, el lema también se aplica a nosotros aquí en el hospital McLaren Greater Lansing de muchas maneras. Estoy agradecido por sus ideas y contribuciones progresivas para el bienestar de nuestros agricultores y sus familias".

GREATER LANSING







About Capital Area Community Services, Inc., Head Start and Early Childhood Programs:

- We serve over 1700 children in Eaton, Clinton, Ingham and Shiawassee counties.
- 10% of our students qualify for Early Childhood Special Education services through local and Intermediate School Districts.
- 7% of our students have a primary language other than English.

Program options:

- Part Day (3 ½ hours, 4 days per week, school year)
- Full Day (7 hours, 4 days per week, school year)
- Full Day (10 hours, 5 days per week, school year)
- Full Day/Full Year (10 hours, 5 days per week, year round)
- Families have access to Family Advocates, Nurses, Oral Health Specialists, Nutritionists, Early Intervention Services, Fatherhood Specialist, Dual Language Specialist, parent education workshops and parent trainings.

TO APPLY

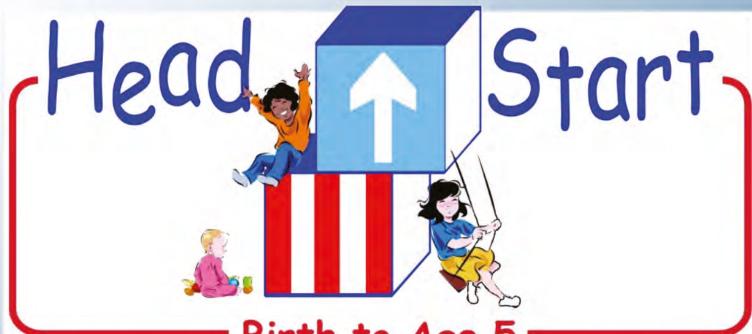
Clinton County www.clintonpreschool.org or call (989) 224-6731

Eaton County www.eatonpreschool.org or call (517) 453-2751

Ingham County www.inghampreschool.org or call (517) 482-1504

or (800) 585-9997

Shiawassee County Call (989) 723-5849



DESDE EL NACIMIENTO HASTA 5 AÑOS DE EDAD

Acerca de la Capital Area Community Services, Inc., Head Start y programas de la Niñez Temprana

- Servimos a más de 1700 niños en Eaton, Clinton, Ingham Shiawassee y condados.
- El 10% de nuestros estudiantes califican para servicios de educación especial de la niñez temprana a través de los distritos escolares locales e intermedios.
- El 7% de nuestros estudiantes de primaria tienen un idioma distinto del inglés.

Las opciones del programa

- Parte del día (3 ½ horas, 4 días a la semana, el año escolar)
- Día completo (7 horas, 4 días a la semana, el año escolar)
- Día completo (10 horas, 5 días a la semana, el año escolar)
- Full Día/Año completo (10 horas, 5 días a la semana, todo el año)
- Las familias tienen acceso a defensores de familia, las enfermeras, los especialistas de la salud oral, los nutricionistas, los servicios de intervención temprana, la paternidad especialista, especialista de lenguaje dual, talleres de educación para padres y padres capacitaciones.

PARA APLICAR

Condado de Clinton www.clintonpreschool.org O llame al (989) 224-6731

Condado de Eaton www.eatonpreschool.org O llame al (517) 453-2751

Ingham County www.inghampreschool.org O llame al (517) 482-1504 o

(800) 585-9997

Shiawassee County Llame al (989) 723-5849

LEHA AND THE PANDEMIC A REPORT TO THE COMMUNITY

The pandemic has required the Lansing Latino Health Alliance (*LLHA*), and other area organizations to modify the ways in which to serve the community. *LLHA* takes this opportunity to report on its activities within this pandemic environment.

LLHA is happy to report that it adapted to the new circumstances and is actively involved in the community during the pandemic, albeit in a different, less visible manner, and via diverse media, but always with the **LLHA** mission in mind. **LLHA** has carried out its work in the community in compliance within CDC, Michigan, and local pandemic guidelines.

This report shows examples of its activities: What *LLHA* as an organization has done, and What *LLHA* 's members individually have done. These activities are only some collective and individual ways *LLHA* has sustained its mission in the Greater Lansing Area during one year of the COVID pandemic,

Since March of 2020, the declaration of pandemic, LLHA has achieved the following:

- Co-sponsored an influenza vaccine clinic in 2020
- Continues to participate in the Ingham County Health Department's 3-year "Minority Health Community Capacity Building Initiative" to address gaps in data relevant to health disparities in minority communities
- Granted the 2019 Outstanding Latino Caregiver Award to McLaren and Sparrow caregivers
- Granted the 2020 Outstanding Latino Caregiver Award to McLaren and Sparrow caregivers
- Gave a presentation to staff of the Michigan Department of Treasury on the Lansing Latino Health Alliance its history, evolution, accomplishments
- Invited by the Michigan Office on Aging and Adult Services to discuss potential collaboration on community aging projects
- Planned with an MSU researcher co-sponsorship of a PACE/ Caregiver Dementia Workshop (PACE is a Medicare Program of All-Inclusive Care for the Elderly)
- Reviewed for the County Health Department health-information publications in Spanish
- Participated in the 2021 Healthy Capital Counties project.
- Provided up-to-date health informational items via LLHA's FaceBook page



LLHA's Board of Directors individually worked in the community carrying out the mission:

- Serving on Greater Lansing Sugar Smart Coalition, designed to effect policies on reducing availability of high-content-sugar foods in schools and government buildings
- Serving on the Michigan Health & Human Services Healthcare Provider Hotline
- Assisting Genesee County Health Dept. identify community members for vaccination
- Assisting as a member of Women United in the "Lighting the Path" fundraiser.
- Serving with the Mobile Food Pantry
- Volunteering at the United Way Recognition Event
- Assisting at the Cristo Rey Holiday Meal
- Providing 100 meals for front-line workers at a local hospital
- Serving on the Board of Directors, Capital Area Health Alliance
- Volunteering with the Capital Area Migrant Resource Council



TINO ANCE OUTSTANDING Mejor salud er health OCAREGIVERS

The Outstanding Latino Caregiver Award was established in 2016 by **LLHA**, in cooperation with McLaren Greater Lansing and Sparrow Hospitals. Its purpose is to recognize annually a Latino caregiver from each hospital who has demonstrated exemplary service and has contributed significantly to the life of a patient.



ANGELICA MENDOZA
McLaren Greater Lansing

Angelica Mendoza is a talented, highly respected Emergency Department Technician. Her coworkers characterize her as a gentle, strong, reassuring person who treats all patients as if they were her own family. In her position she skillfully tends to patients with calm and compassion, and is a conduit of information for the patient's family. With the strict protocols of the COVID pandemic, these responsibilities are even more critical for caregivers since patients must enter the ER without family or friends to support them. Ms. Mendoza's calming professional manner as she puts patients at ease, allays their apprehensions, explains procedures and updates their family on the patient is emblematic of her commitment, all of which helps reduce the stress of the ER and helps other ER personnel obtain more efficiently information needed to care for the patient. A colleague has written that Ms. Mendoza "always goes above and beyond in every aspect of her role. She is pleasant and supportive as well of all the staff, a joy to work with and a wonderful asset to McLaren Greater Lansing."



ROSA MARTINEZ
Sparrow

Rosa Martinez is a Patient Access Specialist at Sparrow Ionia Hospital. She has consistently "gone above and beyond" to ensure that patients and coworkers feel well cared for. The COVID-19 protocol that closed the hospital's doors to visitors and others not formally admitted as patients served as an opportunity for Ms. Martinez to use her talents in a new area of the hospital, the COVID-19 testing area. She eagerly responded to the need for a demographics-collection person to work with the testing team, an opportunity to use her person-to-person and bilingual skills which would help ensure accuracy and efficiency in data collection as she served patients, co-workers and the hospital during this novel, critical time. In addition to employing these personal traits in the new area, she also trained colleagues in the screening, registration and data collection systems so they could rotate out to the swab pods and be of assistance there as well. Her colleagues speak of her exemplary sense of dedication, kindness, and respect for others and the significant impact of her presence on others at work, to which they refer as the "Rosa Effect."

COVID-19 Vaccine









Vaccines can stop coronavirus disease 2019 (COVID-19). All of the available vaccines prevent most people from getting sick with COVID-19 and all are highly effective in preventing hospitalizations and deaths. **Everyone is encouraged to get vaccinated as soon as the vaccine is available to them.** Getting the vaccine can keep you healthy and stop the pandemic.

The vaccine is currently available to people age 16 and older.

Many providers are offering the COVID-19 vaccine. Here is a partial list of places to contact:

- Ingham County Health Department:
 Call 517-887-4623 or sign up at:
 http://hd.ingham.org/coronavirus/r_1013.aspx
- Sparrow Health System:
 Call 877-205-1300 or sign up at www.sparrow.org/vaccine
- McLaren Health System: www.mclaren.org/main/coronavirus-vaccine



Ingham Community Health Centers
Call (517) 887-4302

It was developed quickly and safely.

Scientists have been working with other coronaviruses for many years and used that work as a starting point. No steps were skipped, but the timeline was shortened. Like other vaccines, the COVID-19 vaccine went through three clinical trials. Vaccine manufacturers began making the vaccine prior to authorization so it would be ready to ship as soon as it received an Emergency Use Authorization (EUA).

Manufacturers will work to

complete typical licensure.

There could be minor side effects for a day or so.

Vaccines cause your immune system to respond. This can cause some flu-like symptoms. This includes a low-grade fever, headache or just feeling a bit tired. Your arm may also be sore from the shot.

HD.INGHAM.ORG/CORONAVIRUS

The vaccine cannot give you COVID-19.

The vaccine teaches your body to recognize the virus that causes COVID-19. The body then creates antibodies to fight COVID-19 if you are exposed. The whole COVID-19 virus is not in the shot.

You still need to wear a mask, practice social distancing and wash your hands.

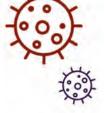


The vaccine is a powerful prevention tool, but until the pandemic is under control, we must continue to take all prevention measures.

10

UPDATED : APRIL 23, 2021

Vacuna para el Coronavirus (COVID-19)



Las vacunas pueden detener la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19). Todas las vacunas disponibles evitan que la mayoría de las personas se enfermen de COVID-19 y son altamente eficaces en la prevención de hospitalizaciones y muertes. Se anima a todos a ser vacunados tan pronto esté la vacuna disponible para ellos. Al vacunarse, puede mantenerse sano y detenerla pandemia.





La vacuna está actualmente disponible para personas de 16 años de edad y más.

Muchos proveedores están ofreciendo la vacuna contra el Covid-19. Aquí está una lista parcial de lugares para contacto:

Departamento de Salud del Condado de Ingham: Llamar al 517-887-4623 o registrarse en: http://hd.ingham.org/coronavirus/r_1013.aspx

Sistema de salud de Sparrow: Llamar al 877-205-1300 o registrarse en www.sparrow.org/vaccine

Sistema de salud de McLaren: www.mclaren.org/main/coronavirus-vaccine

Centros de salud comunitarios de Ingham Llamar al (517) 887-4302

Fue desarrollado de forma rápida y segura.

Los científicos han estado trabajando con otros coronavirus durante muchos años y usado ese trabajo como un punto inicial. No se saltaron pasos, pero la línea de tiempo se acortó. Como otras vacunas, la vacuna contra Covid-19 pasó por tres ensayos clínicos. Los fabricantes de la vacuna comenzaron a hacer la vacuna antes de la autorización por lo que estaría lista para enviar tan pronto como se recibió la autorización por uso de emergencia (EUA, siglas en inglés). Los fabricantes se ocuparán de completar la licencia típica.

Pudiera haber efectos secundarios leves por un día más o menos.

Las vacunas causan que su sistema inmune responda. Esto puede causar algo similar a síntomas de gripe. Esto incluye fiebre baja, dolor de cabeza o solo sentirse un poco cansado. Su brazo también pudiera estar adolorido por la inyección.

HD.INGHAM.ORG/CORONAVIRUS

La vacuna no puede darle Covid-19.

La vacuna enseña a su cuerpo a reconocer el virus que causa el Covid-19. El cuerpo entonces crea anticuerpos para pelear contra el Covid-19, si usted está expuesto. El virus Covid-19 no está en la inyección.

Usted todavía necesita usar un cubre bocas, practicar distanciamiento social y lavarse las manos.

La vacuna es una poderosa herramienta preventiva, pero hasta que la pandemia esté bajo control, debemos continuar tomando todas las medidas preventivas.

ACTUALIZADO: ABRIL 23, 2021



Tan baja como 1.99% APR

Ya sea que desee refinanciar su préstamo actual para auto o desee encontrar un vehículo mejor que satisfaga sus necesidades, disfrute de una tasa de interés tan baja como 1.99% APR en préstamos para auto.

¡Solicite su pre-aprobación hoy!

msufcu.org/autospecial | 248-364-4708



La tasa de porcentaje anual (APR) es a partir de 4/1/21 sujeta a cambios, y establecida para los miembros conalta puntuación crediticia. La tasa actual puede ser mayor y será determinada por la puntuación crediticia del miembro.

S#S school

improvement solutions Every Challenge is an Opportunity in Disguise.

School Improvement Solutions can provide you with ...

- Assistance in reaching your student proficiency goals.
- Experienced and trusted education consultant.
- A personal "GPS" to navigate the waters of continuous improvement.

We co-create the solution together!

Contact information:

whitecloud2@comcast.net 517.755.6021



Together we can.

Búsqueda laboral de técnicos residenciales especializados en alivio

Descripción del puesto: como técnico residencial especializado en alivio, asistirá en el cuidado personal, el tratamiento y las actividades diarias de personas con enfermedades mentales o discapacidades intelectuales en el entorno de un hogar.

Ofrecemos:

- \$14.39 por hora.
- Horario flexible, hasta 19 horas por semana.
- Oportunidades de crecimiento: trabajo de medio tiempo o de tiempo completo con beneficios.
- Capacitación constante en el trabajo para obtener experiencia laboral y aprender nuevas habilidades.

Requisitos:

- Título de escuela secundaria o examen de desarrollo de educación general (GED).
- Examen toxicológico previo a la contratación.
- Verificación de antecedentes penales/ huellas dactilares.
- Revisión del historial de manejo del estado de Michigan.

Para postularse: envíe su curriculum vitae a mckittri@ceicmh.org o llame al 517-899-8085.



Now hiring relief residential technicians

Job description: as a relief residential technician, you will assist in ther personal care, treatment, and daily activities of individuals with mental illness or intellectual disabilities in a home setting.

We offer:

- \$14.39/hour
- Flexible schedule, working up to 19 hours per week
- Opportunities to grow into a part or full-time position with benefits
- On the job training to gain work experience and learn new skills

Requirements:

- High school diploma or GED
- Pre-employment drug screen
- Crimnial background check/fingerprinting
- State of Michigan driving record review

To apply: send resumes to mckittri@ceicmh.org or call 517-899-8085.



Latinx Programming

LÍNEA ABIERTA

Weekdays at 3 p.m. | 105.1 FM & AM 870

National live talk and call-in program hosted by **Samuel Orozco** and **Chelis López**.



PULSO DE LA TARDE

Weekdays at 4 p.m. | 105.1 FM & AM 870

Daily news produced by Radio Educación in Mexico City. Hosted by Alexia Cervantes and Francisco Muñoz Flores.



LATINO USA

Saturdays at 9 a.m. & Sundays at 4 p.m. | 105.1 FM & AM 870

A window on cultural, political, and social ideas impacting Latinx people and the nation. Hosted by **Maria Hinojosa**.



ALT.LATINO

Sundays at 2 p.m. | 105.1 FM & AM 870

A spotlight on the world of Latinx arts and culture through music, stories, and conversation. Hosted by **Felix Contreras**.



THE LATIN ALTERNATIVE

Sundays at 3 p.m. | 105.1 FM & AM 870

Latin alternative rock, funk, hip-hop, and more. Hosted by **Josh Norek** and **Ernesto Lechner**.



FIESTA!

Sundays at 4 p.m. | 90.5 FM

Latinx concert music and artistically significant compositions from Latin America, Spain, and Portugal. Hosted by **Elbio Barilari**.







NOTICIAS

Local and state reports in Spanish from WKAR

wkar.org/noticias



Programación Latina

90.5 FM 105.1 FM AM 870

LÍNEA ABIERTA

Lunes-viernes, 3 p.m. | 105.1 FM & AM 870

Programa nacional de entrevistas en vivo dirigido por **Samuel Orozco** y **Chelis López**.



PULSO DE LA TARDE

Lunes-viernes, 4 p.m. | 105.1 FM & AM 870

Noticiero producido por Radio Educación en Cd. México. Dirigido por Alexia Cervantes y Francisco Muñoz Flores.



LATINO USA

Sábados, 9 a.m. & domingos, 4 p.m. | 105.1 FM & AM 870

Un vistazo a las ideas culturales, políticas, y sociales que impactan a la gente Latina y a la nación. Dirigido por **María Hinojosa**.



ALT.LATINO

Domingos, 2 p.m. | 105.1 FM & AM 870

Un enfoque en el mundo de las artes y cultura latina a través de música, historias, y conversación. Dirigido por **Felix Contreras**.



LA ALTERNATIVA LATINA

Domingos, 3 p.m. | 105.1 FM & AM 870

Musica alternativa Latina (rock, funk, hip-hop, y más). Dirigido por **Josh Norek** y **Ernesto Lechner**.



IFIESTA!

Domingos, 4 p.m. | 90.5 FM

Música latina de concierto y composiciones artísticas importantes de América Latina, España, y Portugal. Dirigido por **Elbio Barilari**.







NOTICIAS

Reportajes locales y estatales en español de WKAR

wkar.org/noticias





CATA - East Lansing Multi-Modal Gateway







Innovative Ideas Exceptional Design Unmatched Client Service

These are the principles that guide DLZ professionals in delivering solutions to your engineering, architecture, and construction services needs. We focus on meeting and exceeding our clients' expectations and are known for our expertise, integrity, and contributions to the people and communities we serve.



1425 Keystone Ave. Lansing, MI 48911 Phone: 517.393.6800 Fax: 517.272.7390 WWW.DLZ.COM



Even during challenging times

UNIVERSITY OUTREACH AND ENGAGEMENT

Collaborating with Communities, Improving Lives

- Through -

Community-Engaged Scholarship
Partnerships and Networks • Youth Programs
Student Involvement • Research and Evaluation
Professional Development • Public Access

Incluso durante los tiempos difíciles

COMUNICACIÓN Y COMPROMISO DE LA UNIVERSIDAD

Colaborando con Comunidades, Mejorando Vidas

- Mediante -

Becas de la Comunidad • Asociaciones y Redes Programas para jóvenes • Asociaciones y Participación Estudiantil • Investigación y Evaluación Desarrollo Profesional • Acceso Público

MICHIGAN STATE UNIVERSITY

University Outreach and Engagement

engage.msu.edu

Connecting university knowledge with community knowledge in mutually beneficial ways a conexión del conocimiento universitario con conocimientos de la comunidad de una manera mutuamente beneficiosas

We Support Lansing!



The Educators of the Lansing School District continue to support the students of Lansing during this most difficult time. We will all come through this stronger and more united for "our kids" and our Lansing Community.

Chuck Alberts, President
Alfonso Salais, Vice President
3474 Alaiedon Parkway
Okemos, MI 48864
517-999-4002

Michigan State University embarks on a new chapter of leadership with Vice President and Chief Diversity Officer

In the words of Dolores Huerta: 'Every moment is an organizing opportunity, every person a potential activist, every minute a chance to change the world.'

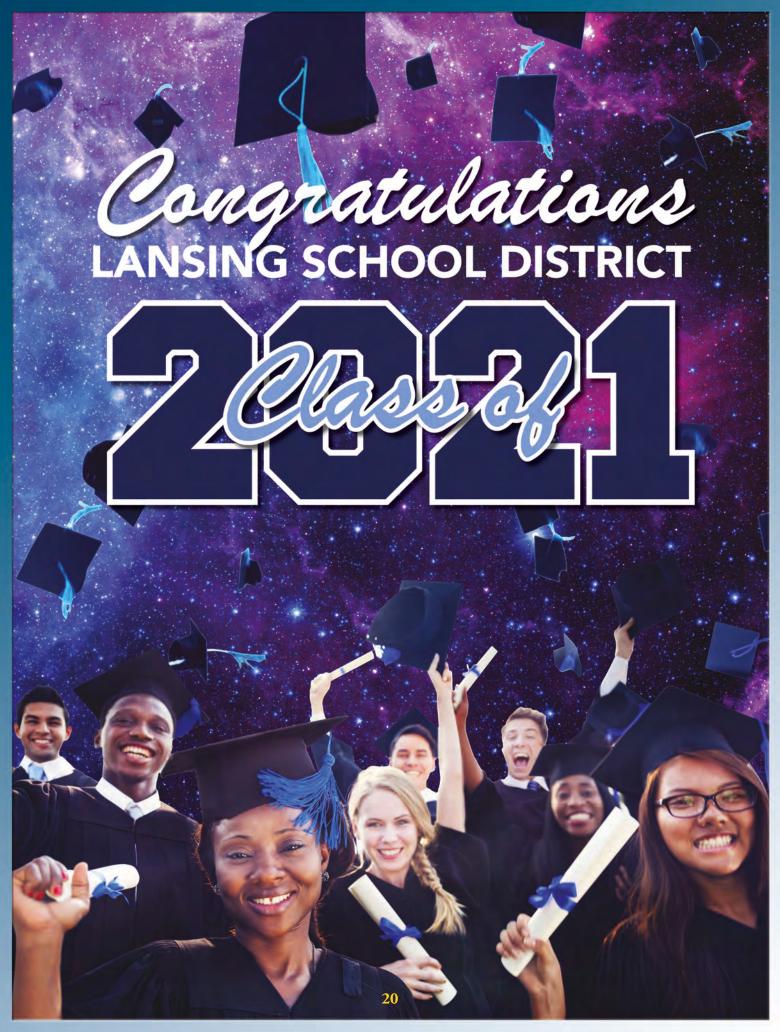
This is truly a transformative moment in our community as there is a renewed commitment to diversity, equity and inclusion.



I look forward to working with Michigan State University and members of the East Lansing and Greater Lansing communities to provide more robust resources to help ensure the safety, well-being and overall success of our students and employees.

Respetuosamente,

JABBAR R. BENNETT, PH.D. (he/him)
Vice President and Chief Diversity Officer



EVERETT HIGH SCHOOL CLASS OF 2021

Ndayikeza Aaron Ahmed Mohamed Abdulaziz Elan Abdraboh Ibrahim Dahir Ahmed Adyan Al Othaimi Tabarak Al Qaizy Juliana Alabrahimi Jaila de Jesus Alba Quintero Heba Aletoum Mariam Kassim Al-Hussaini Maraim Hazem Aljazea Ja'Terrion D'Shauncey

Donell Allen Bratha Rasheed A'Imayoof Bushra Almiareesh Saraphina LaShantay Andre Nyla Denise Anjou Nadia Dolores Anzaldua Robert Charles Armbruster Stanley Joseph Arnold Arnez James Austin Perusi Bahati Katelyn Daniell Bailey Ashanae Cassius Baker Bazil Banvunyaki Davina Banvunyaki Kiwiti Banvunyaki Yasente Banvunyaki Andre Demetruis Barr Ariana Barrera-Flores Na'Sya Sheree Nichole Bates Giovanni Beasley Abishek Bhujel Lydia Biak Len Sung Talia Janae Bills Pranita Biswa Stephen Micheal Bozzo Marcus Brewer Jamar Brown Jr. Morgan Elizabeth Brown Shayla Deanna Bunch Collin Michael Cantwell Planck Khoa-Dang Cao Jose Gabriel Cardenas-

Figueredo
Emily Geordean Carpenter
Navia Alice Ann Carpenter
Kadryne Marie Champlin
Paying Chang
Anatasia Elena Quesada
Charles
Paige Renee Christensen
Jakob Israel Phoenix

Cloutier Dylan Michael Coats Mark Thomas Cole Junior Jerome Conner McCray

Natalya Monet Craighead Katelyn Sue Crichton Prakash Darjee Isaiah DeSean Darnell Andrew Nolan Davis Trey Kobe Davis Deegan Fidler DeLoof Eric Duane Dennis Mohamed Abdulkadir

Dhagane Katura Monae Dilworth Elaysia Sharnell Dotson Cyron Edward Dunn Terrasia Aunyae' Edwards Alexander Ejoh Patrick Earl Ellis Ellie Dee Ann Emmons Jon Harley Eskes Kevin Esquivel Estrada Makayla Keshanda Evans Christopher Louis Faidley Michael Christian Faulkner Nevaeh Debra-Lyn Faulkner Shamier Xavier Fields William James Fike Abrianna Starr Finley-Rice Shanelope Lashay Fire Jose Alejandro Flores Amare Donato Fuentes Xavier Joel Garcia Christian Nathaniel Garza Jada Dawouna George Malek Rayshawn Giles Emylie Mairon Gillette Joshua David Glassbrook Chaka Ramah Raymara

Glenn **Emily Ann Gonzales** Celeste Gonzalez Alexzander Josian Grav Aaliyah Jene'T Grays Denayah Rayne Grayson Roman Gurung Sabina Gurung Angel Guzman Payaguaje Adrianna Jo Hahn Ricardo Mack Harrell Jr. Carell Jafari Harris Jaycub Lee Harris Jaylen Lee Harris Stephen Emrys Hartley Robert Allen Heintz Laura Hattie Henson Selanie Chail Her Gabriel Jose Herrera Amiya Rae Hill Avery Grant Hill Hrun Hnem Darien Titpapone Ho Catherine Conner Holguin Eldridge Lynn Hollings II D'Zariah C'yonia Hopkins Ulises Horta Aryana Tremise Howard Anesa Ja'Quay Jackson Miracle Rene' Jackson

Damian John Junior Jazi Nikkita Arie Johnson Tyrice Trivell Johnson Jordan Lovell Jones Pa'Shion Alaila Jones-Ware Amara JoRaven Joyner Fernando Juarez Lacolombe Kashindi Michael Dillon Keener Kim DaeVeion Eugene-Isaia King Ja'Niya Danae Lackey LeAsia Vashawn Langston Kenyon Marcel Lanier Michael Alan Leek Tanaisha Armoni LeSure Tyreeana ShaNette Lewis Ruben Raymond Limas Amrit Limbu Gabriela Ivonne Lopez Salgado Mercedes M Lotridge Eduardo Martinez Loza

Eduardo Martinez Loza Sylvia Valerie Lu Christopher Robert Luckett Jr. Ahjale' Marih Lykes Laylah Rose Samariyah

Laylah Rose Samariyah Mack Amoiraine Bryanna Mackenzie

Nassour Yaya Mahamat

Asish Magar

Susma Mangar Nevaeh Fay Mask Mikeise O'Shea May Iqra Habib Maye Stephen James McCarthy Day Meh Nay Meh

Jamiah Earlae Mendenhall Itzel Mendoza-Lopez Gabriel James Menzie Nour Mire Benjamin Alan Mitchell

Abdifatah Ali Mohamed

Siham Abdi Mohamed Sharmarke Mohamud Bepasha Mongar Jakayla Aubereon Moore Sergei Alexander Moore Ja'Quayvion Cinque Murphy

Dalou Mutombo Joseph Muzembe Mohammed Naser Alice Ndagijimana

Leonce Ndayisaba Andre De'Shun Neal Arthur Artavious Lamon

Newcombe Jr. Ken Thanh Nguyen Minh Nguyen Jr. Beoline Nimenyimana Amoni Nirema Nacaria Sanaa Nixon Juan Diego Nonato-Rebollo Bilal Noori Fatima Nunez Sanchez Miski Omar Mohamed Ikar Osman Omar Ikar Osman Anissa Augustina Palacios-Salazar

Salazar
Hama Pashazadeh
Jose Luis Patlan Jr.
Aliyah Michelle Paul
Emigrant Emmanuel Paul
Samuel Ramon Enrique
Perez
Ariana Lisseth Perez-

De La Cruz Cerenity Brionna Michelle Perkins Alvin Khang Phan

Tarrianna Renee Pirtle Samaya Iman-Eve Plater Avery Armond Portillo Francisco Pray Desdemona Lynn Prince

Simon Robert Prouty Neviah Josalynn Qawee Ali Ahmed Qurban Ali Nasrat Qurban Ali

Anjan Rai Salina Rai Nevaeh Chr

Nevaeh Christine Reader Arek Kenneth Redmond Hope Lillian Reeves Sheh Reh

Ester Rehema Melissa Kay Rhoades A'nyah Tekiah Lashay Rials Mikaylah Reshawn Roberts

Hannah Mozella Robertson King Lazar Robertson III Samantha Rodriguez

Hernandez Jorluis Rodriguez-Pelegrin Roshawn Tyreese Rogers Tahje James Roper Jessica Monsserrat Rosas Brendon Jared Ruhf Thalia Natalina Ruiz Cristian Daniel Ruiz-Cruz Ivorie Jason Rush Sohail Salarzai Devin James Salisbury Ellexis Janae Samon Shane Michael Sarna Alondra Mia Sauceda Ka'myah Kenetha Scott Joanna Seife Varela Moiyma Hussain Shah James Frederick Sharp IV Ridwan Abdulkadir Sheikh-Omar

Lameck Shukuru Jason Price Sibomana Miklo Angel Chingon Silva

Ayana Martae Simmons Israel Joseph Smaller Jr. Jaden Jakai Smith Oronde Camara Stokes Jr.

Maya Nicole Straw
Christina Ngun-Kip Sui
Cameron lan Sullivan
Bimala Tamang
Binu Tamang
Luis Rodrigo Dominguez

Tapia Keivontrez William Jerome Thompson Jacob Dale Todd Amara Rose Tyler Lichelle Monae Tyler Lugendo Abdulkadir

Ujendo Fifi Uwase Luis Roberto Villegas-Martinez

Sergio Eduardo Visuet-Juarez Collin Tsuvi Vue

Abagail Paige Wagner-Sears

Irankunda Wakati Dayton Anthony Walker Rajai Tyriek Walton Zion Christopher Warfield

Tyler Keyshawn
Washington
Dominik Watters
Tyler Lee Wells
Dymond Janee White
Shoshana Marie White
Tristen Terrell White
Ja'Carrion Anthony

Williams
Jaila Marie Williams
Kaila Marie Williams
Kemar Jameel Williams
Kimani Deon Williams
Jaydon Omari Wilson
Jada Nicole Windham
Ta'Nyiah Amirih Renee

Winters
Brianna Lasha Woods
Khayue Xiong
Endy Yulai Yang
PaZao Yang
Robin Yang
Mayerly Yepez Valdez
Eman Zahid
Allison Renee Zenker

EASTERN HIGH SCHOOL CLASS OF 2021

Habassi Abdoulaye Alexandria Desire Allward Nour Jabar Almosawy DjamDjam Amadou Muaisha Andre Malik DaVonn Arthur Eva Elizabeth Arvizu Armani Miguel Beasley Juanita Hayley Bell Jason Bruce Benavidez Miana Kay Benedict Eric David Turner Bengtsson Jailen Daquarius Bowles Aalayzah Alize Brewer Stephen Matthew Michael Brown Stephen Eddie Burleson Reba Elaine Burnes Mupenzi Byiringiro Delaney Caya Cardwell Santiago Cruzito Castilla Selena Shylowe Castle-Kalka Martin Cisneros Donna Lee Coe Nykyra Samone Crusoe Amino Sahra Dahir Alizae Celese Davis Vondezah Tikhar Davis Austin Joshua Deaton Edgar Josue DeLaCerda Tedgelique Devorya-Denise Dennis Randon Jordan Donald Ruthie Jean Donald Caitlyn Renee Fedele Abigail Jean Frost Marrisa Heaven-Lee Fry Darianna Danielle Fulkerson

Dalia Danial Salih Galal Marissa Rose Garcia Ian Michael Gonzales Treyveon Deshawn Green Abdifatah Haji Abdulrahaman Haji Benjamin Jerome Hawkins Lucas Raymond Hipps Nicholas Hutchinson Aron Abdo Ikar Carter Daniel James Yan Jin (AKA - Sarah Truskuski) Erena Alisa Johnson D'Andre Christian Jones Kayla Marie Kalka-Castle Kuper Grant Kellett Xavier Michael Kelly Rowdo Salah Khalif Jalen Bruce King Daniela Sofia Komolmis Bailee Christine Lamont Alaysha Ann Marie Lara Tremayne Jerel Lewis Remy Roydell Loggins Sofia Sunshine Lujan Caleb Cameron Lupu Jaziel David Maldonado Garcia Israa Mohamad Marai Kaylee Janette McMillan Cierra-Starr Michelle Medina Bae Meh Eloisa Marie Mendoza Israel Giovanni Millan Dana Elizabeth Minor Lubengyu Mmbumba Brandon Micheal Moore

Tomas Adel Moshi Mohamed Sied Mossa Maryan Osman Muya Eric Ndayishimiye Debora Neema Christina Nguyen Eric Nzuzi Hannah R O'Briant Tyler William O'Bryant Selena Maxine Ornelas Bianca Marie Ortiz Aia Evangelina Oviedo Edgar Tadeo Perez Dylan James Phillips Olivia Christine Pinder Mecanyne Porter Sarah Kathleen Porter Nicholas Yvontrea Richard Powell Ramazani Musa Ramazani Ninkijije Rashid-Sylvestre Alora Ray Reed Meh Reh Richard Lee Rewerts Dane'a Michelle Richardson Emmanuel Lasalle Richardson Savonna Pearlena Richardson Nevaeh Nicole Rivas Aubrianna Alee Rodriguez Emiliana Morgan Romano Maribella Lisal Magdal Romero Aurelia Anisa Sadler Diamila Saidou CaMar Jaden Sams Abigail Sanchez Sofia Fernanda Sanchez-Quesada Khatera Shamszai

Adde Ahmed Ikar Sheikh-Ali Imran Sherzad Lilian Jade Rose Skaggs Darrel Dwayne TyShawn Donovan William Smock Alexis Nicole Sober Faith Marie Taylor Jordan Tre'von Toles Gerardo Torres-Guzman Shron Maleek Trainor Sirvontez Rae'kwon Trainor Thian Phun Uk Aaron Joseph Underwood Phoibe Uwase Alvin Vue Catalina Nevene Walker Ashanti Patriece Walls-Hall Aerieanna L White Derrick James Wicks Shakira Mariah Wiggins Astacia Arreonna-Ann Wilke Darian Elyicea Williams Deja Elyicee Williams Bryson Marquise Willis Aveon Malik Wisneiewski Haley Rose Workman Keiko Yang

Idris Mohamed Sharif

SEXTON HIGH SCHOOL CLASS OF 2021

Aminah Jaleel

Nia Josephine Abdul-Hameed Zyon Emmanuel Adams Rahmah Al Zaidi Amarion Jaydin Allen-White Ayrion Jaylin Allen-White Amany Majid Al-Rabiah Marteveus Maurice August Janee Ballard Kenteria Alexia Bell Kentrea Angel Bell Kentrice Alexis Bell Amani Asada Bint Saabir Mariah Vanilla Brodie Martell Manson Brown Kanku Buluanda Alexianna Ka'pres Cain Cole Jack Campbell

Itzel Alejandra Carrasco Guerrero Meghann Kay Marie Cervantes Jakayla Bernice Collins Adriaunna Anya Counts Yolande Monlahon Dent Reighan Madison Edmond Jaylon Christopher Ford Jonai Anmari Fry Ramaira Kolette Garner Anakin Joaquin Hall Remington Gauge Holder Derrisha MyAngel House Nasteeno Hussein Hassan Ismail Arkam Issa Ayanna Maria T'Kai Jackson

Colin Park Janak Miranda Yesenia Janak Day'Viance Sha'Mae Johnson Annet Kamakune Johniyah Loreal Key Nathan John Laforge Natasha Taylor Look A'Nyala Love Jackie Ray Lovell Danayziah Monet' Manns-Lake Hamida Mansour Nevaeh Deniah Massey Chance Cayne Mauldin Hussein Mberwa

Izabayo Muhoza
Mohamed Musa
Destiny Joy Nash
Heidi Andrea Nunez
Adolphine Rajabu
Steven Ray Reed
Mi Reh
Donovan Allen Rivers
Marchell Deshawn Rogers
Moet Shanita Sain
Nur Angkis Binti
Shunamiah
Jonae Elaine Starks
Omarian Lenarvis Gene
Taylor

Mae Mo

Asha Rose Mooney

Briena Jace Moore

Isaiah Mugisa

Serenity Opal Taylor Yenglang Thao Josiah Daniel Thurber Delaiah Marie Trainor Tam Tran Isaiah William Trotter Selena Vue Alvin Chauncey Walker Jay'da Ganay Washington Jeremiah Weeks Melady Weeks Elgenal Edward Williams Shamiya Shanae Willis Shamari Stevaughn Woods Ahkaiyu Xub Yang Kenji Phooj Ywg Yang Cassie Deann Zachary

Nicolas Corey Kalin

Mitchell

2021 LATINO GRADUATES ALL SCHOOLS

Jaila de Jesus Alba Quintero Nadia Dolores Anzaldua Eva Elizabeth Arvizu Ariana Barrera-Flores Juanita Hayley Bell Stephen Michael Bozzo Aalayzah Alize Brewer Itzel Alejandra Carrasco Guerrero Santiago Cruzito Castilla Meghann Kay Marie Cervantes Anatasia Elena Charles Martin Cisneros Jakob Israel Phoenix Cloutier Alizae Celese Davis Edgar Josue DeLaCerda Katura Monae Dilworth

Kevin Esquivel Estrada Jose Alejandro Flores Amare Donato Fuentes Marissa Rose Garcia Christian Nathaniel Garza Emylie Mairon Gillette Chaka Ramah Raymara Glenn Ian Michael Gonzales Celeste Gonzalez Alexzander Josian Grav Angel Guzman-Payaguaje Gabriel Jose Herrera Catherine Conner Holguin Ulises Horta Colin Park Janak Erena Alisa Johnson Fernando Juarez

Daniela Sofia Komolmis Ja'Niya Danae Lackey Alaysha Ann Marie Lara Ruben Raymond Limas Gabriela Ivonne Lopez Salgado Jackie Ray Lovell Eduardo Martinez Loza Sofia Sunshine Lujan Jaziel David Maldonado Garcia Cierra-Star Michelle Medina Eloisa Marie Mendoza Itzel Mendoza-Lopez Israel Giovanni Millan Juan Diego Nonato-Rebollo Fatima Nunez-Sanchez Hannah R O'Briant Bianca Marie Ortiz

Aja Evangelina Oviedo Anissa Augustina Palacios-Salazar Jose Luis Patlan Jr. Edgar Tadeo Perez Samuel Ramon Enrique Perez Ariana Lisseth Perez-De La Cruz Mecanyne Nicole Porter Avery Armond Portillo Savonna Michelle Richardson Nevaeh Nicole Rivas Aubrianna Alee Rodriguez Samantha Rodriguez Hernandez Jorluis Rodriguez-Pelegrin Maribella Lisa Magdal Romero Jessica Monsserrat Rosas Thalia Natalina Ruiz

Cristian Daniel Ruiz-Cruz Moet Shanita Sain Abigail Sanchez Sofia Fernanda Sanchez-Quesada Alondra Mia Sauceda Joanna Seife Varela James Frederick Sharp IV Miklo Angel Chingo Silva Luis Rodrigo Dominguez Tapia Gerardo Torres-Guzman Sirvontez Rae'kwon Trainor Luis Roberto Villegas-Martinez Sergio Eduardo Visuet-Juarez Catalina Nevene Walker Tyler Keyshawn Washington Elgenal Edward Williams Mayerly Yepez Valdez

**Graduation is contingent upon successful completion of all credits.

CONGRATULATIONS GRADUATES! FELICITACIONES GRADUADOS!

On behalf of the Lansing School District, we honor the many achievements of our graduates, and wish you continued success as you pursue your dreams. Whatever life holds for you in the years to come, we know you are well prepared. You've challenged yourselves with dynamic academic opportunities, been enriched with amazing extracurricular activities, and identified the career pathways that fit your unique ambitions.

As you think about what comes next, keep in mind that the Lansing School District is not done offering you the chance to dream big. As a graduate, you are now eligible to receive a FREE Lansing Promise Scholarship to pursue college and/or career training opportunities. Please contact (517)755-1043 to seize the next step in your life. And – always and forever – remember to DREAM BIG. At the Lansing School District, we'll always be part of whatever it takes to get you there.





MICHIGAN STATE OLIVE



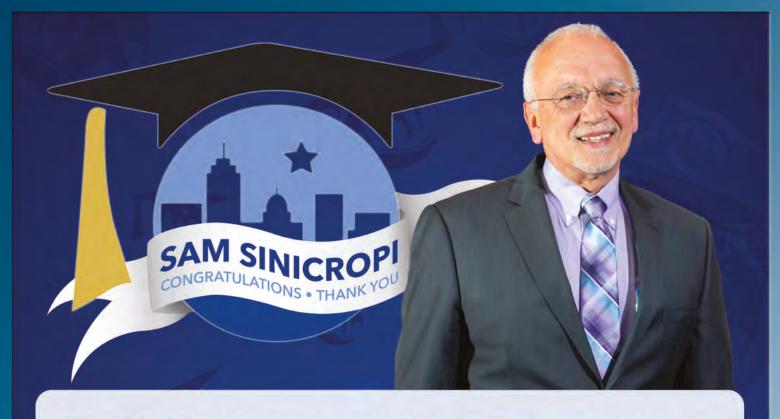


DREAM BIG, WE'LL GET YOU THERE!









Lansing School District Superintendent Sam Sinicropi is retiring, for the final time, and his coworkers, friends, and family wish him the best after working for more than 51 years – most of them in the Lansing School District.

"People talk about the 'good old days,' but looking back over all those years, I leave knowing the instruction we deliver to students is better today than ever before," said Sinicropi. "I love people, and I sincerely have enjoyed working with students, parents, teachers, and staff."

A part of the Lansing School District family since day one, Sinicropi graduated from Everett High School in 1968. He went on to earn an Associates degree (AB) from Lansing Community College, and later earned an undergraduate and graduate degree from Michigan State University.

Sinicropi began his career with the Lansing School District as a custodian, where he received support and encouragement from teachers and principals to study elementary education. He became a teacher in 1974.

After teaching for several years, Sam moved into administration and held numerous executive positions at the district including principal, assistant director of human resources, director of secondary education where he was in charge of all high schools and middle schools, and area director where he was responsible for the administration of all Lansing Eastside schools.

Sinicropi left the Lansing School District to become the superintendent of Saline Area Schools for nearly four years until his first retirement. He later came out of retirement and returned to the Lansing School District to serve as assistant superintendent of operations and Chief Financial Officer (CFO).

Sam Sinicropi began working as the interim superintendent in January 2020, but after six months the Board of Education named him superintendent while the search for a new superintendent was pending.



Sinicropi has been a veteran administrator in the Lansing School District for many years and has been a true leader through the difficult, traumatic COVID 19 pandemic, which forced classes to move online.

"I have always been open and welcoming to advice, and over time I've tried to always make decisions that are in the best interest of our students," said Sinicropi. "Lansing is a great city to live in and grow, and we need to give our students the best world-class education possible. I may be retiring again, but I'll be around and I'm only a phone call away if anyone needs help."

"Sam has been a perfect partner to me and the Board," said Board of Education president Gabrielle Lawrence. "When leadership changes it is very hard on any organization, but I don't know how the transition could have been more smooth because everyone knows and respects Sam Sinicropi. We have delivered a high quality of education to Lansing students thanks in large part to Sam's hard work during difficult times. We are incredibly lucky to have Sam guide us for so long, and I know he will enjoy retirement in the city he loves. Thank you Sam Sinicropi for your service to Lansing!"



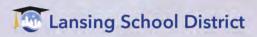
Above: (Left to Right) Sam high fives students at Cavanaugh STEAM during March is Reading Month (2020); Sam and his family take a holiday photo; Sam and wife Chris pose for a photo at a conference.

Four generations of Sinicropis have been part of the Lansing School District family. Sam's mother Lynn Sawyer Sinicropi graduated from Sexton in 1949, followed by superintendent Sam and wife Chris from Everett in 1968 and 1969 respectively. Their sons Greg (1992) and Nick (1994) both graduated from Eastern. Sam's granddaughter Mia and stepgrandson Noah will graduate from Everett in 2022, and his grandson Jack is on track to graduate from Everett is 2024.

"I want to be remembered as someone who loved our students, loved the city, and did my best to work together with others to make our community better," said Sinicropi.

Thank you to Sam, Chris, and the rest of the Sinicropi family!

We wish you the best in retirement!





Sodexo Magic **Hosts Virtual Cooking Even** for Students

During this time of COVID-19, many families are eating at home more often. During a recent week, 25 North Elementary students in grade 4-6 had the opportunity to be family chef and prepare a delicious and nutritious meal for their family all by themselves. Pivoting from the Future Chef activities previously held in person, Sodexo MAGIC hosted an instructional virtual classroom where students received expert instruction from executive Chef Patrick Cavanaugh.

Before the planned virtual cooking activity, each student picked up a complete meal kit that included all of the needed food supplies as well as a Lansing School District branded apron, chef hat, food thermometer, paring knife, cut glove, wisk, measuring cups, spatula, bowls, pans and cutting board. With their supplies in hand and with live instructions from Chef Patrick on Google classroom, the students prepared a chicken broccoli bake casserole, tossed salad and chocolate pudding dessert.

Each student who participated not only prepared a delicious meal for their family, they were also entered into a random drawing for \$100 gift card. Each student could also submit a picture of their meal; the student who submits the winning picture will receive a \$50 gift card.

Thank you to Sara Ramereiz, Gayle Walton and executive chef Patrick Cavanaugh. Parents received a night off from cooking for their family and the North Elementary students has the opportunity to show off their skills by preparing a delicious meal!

Thank you for sharing your homes and cooking with us!







CHEFS



SodexoMAGIC continues to serve students at the Lansing Public School District







Number of Total Meals Served March 16, 2020 — April 20, 2021 2,131,045

Check out our Facebook page to see the latest in what's happening with SodexoMAGIC Food and Nutrition Services!



Sodexo Magic Lansing Schools Food & Nutrition

FIND MONTHLY MENUS

https://lansingsd.sodexomyway.com/landing/

PANSING TEP

1st STEP (School to Training and Employment Program) is back! The Lansing Board of Water & Light (**BWL**) is proud to announce the return of its flagship recruiting and outreach program after a COVID-induced hiatus.

After pausing the class of 2020 and canceling the class of 2021, we are starting to recruit Lansing-area high school seniors for 2022. We look forward to working closely once again with our local partners, Lansing Community College (LCC), Capital Area Michigan Works!, Dean Transportation and International Brotherhood of Electrical Workers (IBEW) Local 352.





Una organización diversa

es una organización más fuerte

CASE Credit Union está buscando profesionales en Lansing.
Queremos ayudarlos en el crecimiento de su carrera en una cultura de diversidad. Estamos contratando para diferentes puestos con excelentes beneficios.

Llámanos o visita casecu.org/careers para obtener más informatición para comensar una gran oportunidad.



517.393.7710 • casecu.org

Nuestro servicio. Su éxito.







Conoce todos los datos sobre la vacuna contra el COVID-19. AARP tiene la información más reciente.

AARP está trabajando para proteger a los adultos de 50 años y más al asegurar que tengan la información más reciente sobre las vacunas contra el COVID-19, así como los planes de distribución en Michigan.

Conoce quién puede recibir la vacuna, cuándo y dónde podrás vacunarte y lo que necesitas hablar con tu médico antes de tomar una decisión.

Para más información sobre la disponibilidad de la vacuna contra el COVID-19 y su distribución en Michigan, visita aarp.org/VacunaMI



Why is preschool so important?

Research shows that children who attend high-quality preschool programs are more likely to:

- Read proficiently by third grade
- Graduate from high school
- Attend college
- Earn higher incomes

Preschool prepares children for kindergarten, third grade and beyond. Many children are eligible for tuition-free preschool. To apply, call 1.855.644.7765 or go to www.inghampreschool.org. For more information, call 517.244.1246.







This information was brought to you by Ingham Intermediate School District, a regional educational service agency. For more information regarding programs and services, visit www.inghamisd.org or call 517.676.1051.



¿Está buscando un excelente programa preescolar?

Una solicitud, opciones múltiples:

www.inghampreschool.org

¿Por qué es tan importante el programa preescolar?

Las investigaciones muestran que los niños que asisten a programas preescolares de alta calidad tienen más probabilidad de:

- Leer con fluidez por el tercer grado
- · Graduarse de la escuela media superior
- Asistir a la universidad
- Ganar sueldos altos

El programa preescolar prepara a los niños para el jardín de niños, tercer grado y más. Muchos niños son elegibles para el programa preescolar gratuito. Solicite llamando al 1.855.644.7765 o visite el sitio www.inghampreschool.org. Para más información, llame al 517.244.1246.







Ingham ISD

This information was brought to you by Ingham Intermediate School District, a regional educational service agency. For more information regarding programs and services, visit www.inghamisd.org or call 517.6376.1051.

¡ESTAMOS CONTRATANDO!

Posiciones de conductor, asistente y mecánico diésel de autobús escolar en Lansing.

Programación flexible y paquete de beneficios competitivos incluido seguro médico, 401(k) y tiempo libre pagado.

No se requiere experiencia previa en conducción profesional para los conductores. Los conductores deben tener excelenteshistorial de conducción. Se proporciona capacitación pagada para obtener una licencia de conducir comercial.

WE'RE HIRING!

School Bus Driver, Attendant and Diesel Mechanic Positions in Lansing

Flexible scheduling and competitive benefits package including health insurance, 401(k) and paid time off provided.

No prior professional driving experience required for drivers. Drivers must have excellent driving history. Paid training to achieve a Commercial Driver's License is provided!

Apply online today! ¡Aplique en línea hoy!

TRANSPORTATION

deantransportation.com/jobs

For more information, contact us at (517) 319-8300

Para obtener más información, comuníquese con nosotros al (517) 319-8300

Making more money just got easier.

Check out our brand new fees!

Get up to when you donate 8 times



New Donor Fees								
1st	2nd	3rd	4th	5th	6	th	7th	8th
\$100	\$125	\$100	\$100	\$100	\$1	00	\$100	\$100
Return Donor Fees								
Weight Class	1st	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th	8th
690	\$40	\$40	\$40	\$40	\$45	\$45	\$45	\$45
825	\$50	\$50	\$50	\$50	\$60	\$60	\$60	\$60
880	\$50	\$50	\$50	\$50	\$60	\$60	\$60	\$60

Donor payments now simply based on completed donations within 35 days.

Donors must meet all donation eligibility criteria and fees are good through length of program. Any other extra payments are in addition to those posted above. Good at participating CSL Plasma centers only.

> 5015 South Cedar Lansing, Mi.48910 Phone: 517-394-0016

Phone: 517-679-3326







DRIVES JOBS
DRIVES ECONOMY
DRIVES COMMUNITY
DRIVES YOU



Want to manage your own office on wheels and work for one of America's best? Are you a people person? Join CATA today for a rewarding career in public transportation.

Apply at cata.org/drive.

No experience necessary.

Paid training for part-time positions.

CATA is an equal opportunity employer. Applicants must provide a clean 5-year driving record, pass a drug and alcohol screening, physical, and background check.





DRIVES JOBS
DRIVES ECONOMY
DRIVES COMMUNITY
DRIVES YOU



¿Quieres manejar tu propia oficina sobre ruedas y trabajar para uno de los mejores en América? ¿Eres una persona sociable? Únete a CATA hoy por una gratificante carrera en transporte publico.

Postúlate en cata.org/drive.

No se requiere experiencia. Entrenamiento pago para posiciones de medio tiempo.

CATA brinda igualdad de oportunidades para todos los postulantes. Estos deben demostrar un historial limpio de sanciones de transito por 5 años, pasar un examen de drogas y alcohol, un examen físico y una revisión de antecedentes.

IMP®RTANT T® GET VACCINATED

In 1998, Andrew Wakefield and 11 British colleagues published an article in which they presented results from a study of 12 youths that implied a link between the measles, mumps, and rubella (MMR) vaccine and autism. In 2004, evidence of fraud, unethical treatment of children, and conflict of interest on the part of Wakefield began to surface. Following a series of expert investigations, the journal that published the article, *The Lancet*, retracted the article. Ten of his coauthors agreed to the retraction. By 2011, Wakefield had been stripped of his medical and academic credentials. By that time, the public harm had already been done as many parents had already chosen not to vaccinate their children. In 2001, 2008, 2009 and 2018, large measles outbreaks occurred in England.

Today the discredited findings from the Wakefield study are believed by many in this country. The CEO of the Centner Academy in Miami, for example, recently remarked that vaccinations are linked to a rise in autism in children. Today, there is fear of and hesitancy to get the COVID-19 vaccine. This is not new. People want to know the risks associated with vaccination. Further, there has long been antivaccination movements in this country. But, efforts to control infectious diseases go back more than 1,000 years.

Edward Jenner, a British physician and scientist, was able to successfully use cowpox to create immunity to smallpox in 1796. His method was improved over the next 200 years bringing a halt to the spread of this dreaded disease. In 1885, Louis Pasteur developed the rabies vaccine, which also had a great impact in preventing human disease. With the rise of bacteriology came the rapid development of antitoxins and vaccines, and in the 1930s vaccines were developed against diphtheria, tetanus, anthrax, cholera, plague, typhoid, tuberculosis, and other diseases.

In December 2020, vaccines against COVID-19 received emergency use authorization by the U.S. Food and Drug Administration. Today, 1 of 3 Americans are fully vaccinated, and millions have received their first dose, however, demand for the vaccine has begun to decrease due to fear and hesitancy and opposition to the vaccine. There is considerable misinformation regarding the vaccine and social media has made the situation worse. In this context, it is important to seek information on the vaccine from different but credible sources, and to keep in mind that each of us has a social responsibility to act for the betterment of society at large — in this case, the promotion of public health.

The best information that we have on the vaccine comes from the Centers for Disease Control and Prevention, which has been providing guidelines for personal protecion. It has also been tracking COVID-19 cases, deaths, hospitalizations and vaccinations in this country. We know that at least 1 in 10 persons have contracted COVID-19, and hundreds of thousands have dies from it. We keep experiencing waves of cases and healthcare workers are exhausted, having worked long days to treat the sick while fearing that they, too, will contract the disease.

What we know about the effectiveness of the three vaccines approved for use here in the United States is available from the National Academy of Sciences and information is provided below:





Table 1. Summary of Clinical Trial Results as of March 26, 2021

Pfizer BioNTech	Moderna	Johnson & Johnson (Janssen)
CLINICAL ENDPOINTS FOR DEFINING VACCINE EFFICACY		
PREVENTING DEATH®		
100%	100%	100%
PREVENTING HOSPITALIZATIONS ^b		
100%	89%	100%
PREVENTING SYMPTOMATIC COVID-19°		
Preventing Symptomatic COVID-19 95% (start 7 days after 2nd dose)	Preventing Symptomatic COVID-19 94.1%	Preventing Moderate to Severe COVID-19 66.3%

NOTES

a The trials did not sample a large enough population to measure mortality, although it was included as a secondary endpoint. Across all the three vaccine trials, no deaths occurred in the vaccinated groups (FDA, 2020a; 2020b; 2021a).

b Confidence intervals (CIs) for preventing hospitalization: Pfizer—95% CI [-9.9, 100]; Moderna—95% CI [13, 99]; Johnson and Johnson—95% CI [74.3, 100].

c Confidence intervals (CIs) for efficacy: Pfizer—95% CI [90.3, 97.6]; Moderna—95% CI [89.3, 96.8]; Johnson & Johnson preventing moderate to severe COVID-19 beginning 14 days after dose—95% CI [59.9, 71.8]; preventing severe/critical COVID-19 beginning 14 days after dose—95% CI [54.56, 89.09]; preventing severe/critical COVID-19 beginning 28 days after dose—95% CI [54.15, 96.90].

SOURCE: FDA, 2020a; 2020b; 2021a; 2021b. The National Academies of Sciences. 2021. Understanding and Communicating about COVID-19

The pandemic has had the greatest negative impact on our lives since the Great Depression and World War II. The vaccine is the most reliable path back to normalcy in our lives.

Each of us is the first line of defense against COVID-19 by wearing masks, practicing social distancing, handwashing and getting vaccinated.



While treatments for COVID-19 have improved since the start of the pandemic, the toll on healthcare workers, our economy, and our social lives is too great to stop protective behaviors.

We have to do it for ourselves and for others.

MICHIGAN STATE UNIVERSITY University Outreach and Engagement Julian Samora Research Institute

Here to help you on your financial journey

- Products and services designed to help you meet your financial goals
- We offer free webinars throughout the year
- GreenPath™ Financial Wellness assists with budgeting, credit score improvement, debt repayment, and more
- BudgetSmart Software provides the tools to keep your finances and budget on track
- Teach children the importance of financial education, we have programs exclusively for them!

Visit lafcu.com





NMLS# 562117 Federally Insured by NCUA



C.L. MOORE & ASSOCIATES

Certified Public Accountants • Management Consultants

PROFESSIONAL TAX SERVICES

530 South Pine Street Lansing, MI 48933

PHONE (517) 371-7876 FAX (517) 371-5616

~ Proudly Serving Lansing Since 1989 ~





Sparrow taps Rose Martinez as 2020 Outstanding

Latino Caregiver Award Winner

The Outstanding Latino Caregiver Award, established in 2016 by the Lansing Latino Health Alliance, recognizes talented caregivers at Sparrow and McLaren hospitals, with the goal of encouraging members of the Latino community to consider careers in healthcare.



This year's Sparrow recipient is Rosa Martinez, a Patient Access Specialist at Sparrow Ionia Hospital. Rosa has been a Sparrow caregiver since 2015 and received numerous nominations as an outstanding representative for Sparrow. She was lauded for her kindness and the respect she shows to everyone, going above and beyond to make patients and her fellow caregivers feel well taken care of. As a Patent Access Specialist, Rosa helps register patients who come in for outpatient procedures and registers people at the bedside. Her bilingual skills have been an immeasurable asset as Rosa assisted in Sparrow's community COVID-19 testing, working outdoors in rain or shine, to ensure patient records were accurate.

Rosa is an example of putting the needs of the patient first.

"I was speechless, overwhelmed, just grateful," Rosa said. "It gives me the courage to keep going. ... I must be doing something right."

Rosa said she comes to work "with great joy. To me, it's an honor to be here helping patients with the registration process." She said she especially gets pride in translating for patients for whom English is not their first language.

Rosa was born in Texas and grew up the child of migrant workers from Mexico; she recalls traveling back and forth from Florida to Michigan as a child as the family worked in the fields.

She became interested in healthcare after admiring the workers in the doctor's office when she was a child. "I remember sitting with the the lades saying they look so pretty, so professional, that's what I would like to do when I grow up."





Rosa's empathy for patients is incredible, mindful of her family's own past experiences facing bias. She realizes many of the patients she works with aren't feeling well so she tries to make them feel comfortable:

"I like to treat everyone the same way I would like to be treated."

Previous Sparrow recipients of the Outstanding Latino Caregiver Award were Delores Mandujano, a Psychiatric Technician in Sparrow Geriatric Behavioral Health; Irma DeGarcia, a Sparrow Hospital Nurse; Karen Rodriguez, a Visitor Assistant for the Sparrow Patient Access Department; and Amarily Mendez, an RN at Sparrow Clinton Hospital's Emergency Department.

Sparrow is dedicated to promoting diversity and inclusion in the workplace. We believe that through our similarities we can bridge our differences and enhance our ability to serve a diverse population of Patients.

These are unsettling times but Sparrow is committed to the entire community. The people who come to Sparrow reflect the mosaic of our area and as the region's largest private employer we have a special responsibility to promote diversity, both in our workforce and in our sensitivities in working with the community. Everyone matters equally – this is a cornerstone of what we do and how we treat people.



GET TRAINED • GET CERTIFIED GET EMPLOYED





Healthcare Career Training

Certified Medical Assistant

Our accelerated 8-week Clinical Medical Assistant program allows participants to earn stackable credentials. The Certified Medical Assistant (CMA) program is one that prepares participants to provide medical office administrative services along with performing clinical duties including patient intake and care, routine diagnostic and recording procedures, pre-examination and examination assistance, and the administration of medications. The CMA program includes instruction in basic anatomy and physiology, medical terminology; medical law and ethics; patient psychology and communications; medical office procedures; and clinical diagnostic, examination, testing, and treatment procedures. After completion participants will be eligible to take National credentialing exam for Certified Medical Assistant (Externships opportunities for students who qualify).

Cost: \$9,975

Certified Nurse Assistant

Our accelerated 2-week Certified Nursing Assistant (C.N.A) program includes 8 classroom days, 3 days of clinical training and 1 day of CPR/First Aide training. After completing this program, you will be eligible to take the Prometric state-licensing exam to become a C.N.A in the state of Michigan and will have the skills you need to apply for jobs at both acute care & long-term care facilities.

Cost: \$1,385

Phlebotomy Technician

Our intense 80-hour Phlebotomy program will prepare participants to work in a variety of environments including Plasma Centers, Hospitals, and Outpatient Labs. After completion participants will be eligible to take National credentialing exam for Certified Phlebotomy Technician (Externships opportunities for students who qualify).

Cost: \$2,495

CNA & Phlebotomy Combo

This program combines our C.N.A and our Phlebotomy class. It takes 4 weeks to complete and provides dual training in 2 growing medical fields.

Cost: \$3,487

CNAplus®

This 6-week program includes our C.N.A. and Phlebotomy programs as well as specialized training in Alzheimer's & Dementia care, Hospice care, and Medication Administration. Students will receive a certificate of completion in each area.

Cost: \$4,974

517.882.3544

809 Center St. Suite 9A • Lansing, MI 48906

www.drmilc.com



Daryl Green, Chief

Equal Opportunity Employer Apply online at www.lansingmi.gov/jobs Human Resources (517) 483-4004

POSITIONS

Police Cadet • Police Technician Police Officer • Detention Officer Community Police Officer

BENEFITS

- Pay Comparable to National Average
- Medical, Dental and Vision Insurance

CONSTRUCTION

Carpentry & Drywall

Residential Builders Pre-Licensure





HEALTHCARE

Clinical Medical Assistant

Clinical Nurse Assistant

Phlebotomy Technician

Patient Care Technician

CPR & First Aid

- EKG & Wound Care
- Medication Administration
- Hospice & End of Life Care
- Alzheimer's & Dementia Care

CNAplus



809 Center St., Suite 9A Lansing, MI 48906

> **GET TRAINED GET CERTIFIED**

GET EMPLOYED

ENROLL TODAY



d-Mich

I want to welcome all those coming to our Fiesta Food Drive Thru on May 29 and 30 from 11 a..m. to 7 p.m. It has been another difficult year in many ways with the global pandemic and, once again, the form of our annual Fiesta will be different. The number of cases and hospitalizations prevent us from celebrating under the big tents with dancers, bands and vendors like we typically would. God-willing, that will come next year as we pursue herd immunity as a community. For now, you are still going to get fresh, authentic Mexican food, music and fun as you drive up to our grounds Memorial Weekend.

We were pleasantly surprised at how many people came to support us during Hispanic Heritage Month last September for our first Drive Thru of that size. We are hoping to have a similar response this Memorial Day Weekend and are planning for another big crowd. Get some great food, buy some raffle tickets and enjoy your experience.

Thanks to all those who have sponsored and supported us through this year. Thanks for the leadership from Guillermo Lopez, Booth Chairs and our Fiesta Committee. Thanks for the active volunteers who work across generations to help make this annual Fiesta such a great success. I am grateful to be the pastor of such a vibrant community of faith. May the good work that God does in us be brought to fulfillment.

Peace in Christ. Fr. Vincent Richardson

Bienvenidos... Una vez más. les damos la bienvenida al segundo Cristo Rey Fiesta "Drive Thru Food Fest." Asimismo, le damos las gracias a todos los voluntarios que hacen este evento posible. Especialmente a nuestros ciudadanos de la tercera edad quienes siguen trabajando duro para el beneficio de nuestra iglesia. Igualmente agradecemos el apoyo de todos ustedes que nos visitan este fin

A multicultural magazine dedicated to the health, education, and welfare of Mid-Michigan area residents. Una revista multicultural dedicada a la salud, a la educación y al bienestar de los residentes del área de Mid-Michigar

Serving our Community on Important Issues, in Spanish and English, for more than 15 Years



- UCATION
- TZENSHIP
- COMMUNITIES
- NEIGHBORHOODS
- ECONOMIC DEVELOPMENT
- POLITICAL PARTICIPATION & REPRESENTATION

TO ADVERTISE IN THE AREA'S ONLY MULTICULTURAL, BILINGUAL MAGAZINE, CONTACT: ADELANTE MAGAZINE • 2513 DUNBAR DR. • LANSING. MI 48906

ADELANTEFORWARD.COM

de semana y a nuestros patrocinadores.

En estos días también recordamos a todos nuestros héroes que sirvieron en las fuerzas armadas de los Estados Unidos y que pagaron con el último sacrificio, su vida. Que Dios los tenga en su santo cielo.

Es un honor para mí servir como coordinador de la Fiesta de Cristo Rey y con toda humildad le doy las gracias a la comunidad de Cristo Rey por este privilegio.

Sinceramente,

Guillermo Z. López Fiesta Coordinator

Gracias & Thank You



GOLD SUN SPONSORS





Anonymous



SILVER MOON SPONSORS













BRONZE STAR SPONSORS











MichiganChevyTeam.com

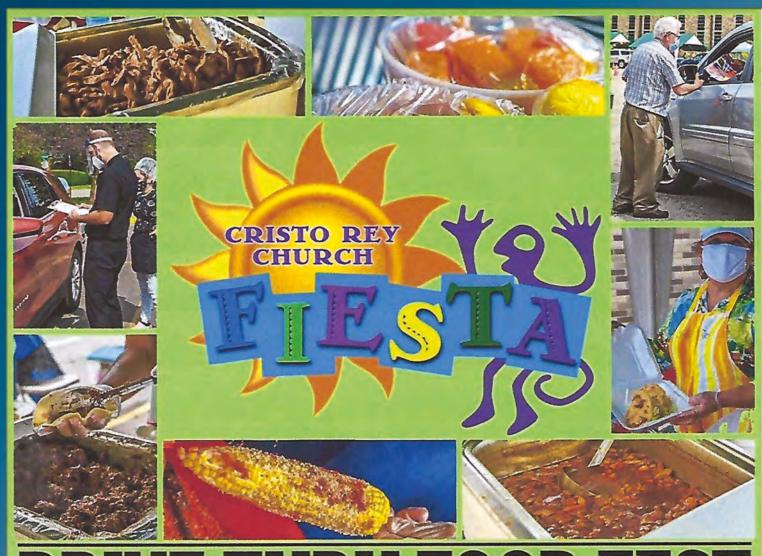


Contributors
ADELANTE

James Villarreal







DRIVE THRU FOOD FEST

at CRISTO REY CHURCH 201 W.Miller Rd Lansing, Mi

SATURDAY MAY 29 & SUNDAY MAY 30 11-7pm both days

Fantastic authentic dishes, desserts and more



Raffle tickets will be available for purchase, winners will be announced on Sunday.



SAFETY MEASURES WILL BE IN PLACE TO ENSURE A SAFE ENVIRONMENT.